



Wywiad miesiąca

## W fotografii sportowej najważniejszy jest człowiek



wywiad z Pawłem Curylo – pierwszym Polakiem w Irlandii, który zdobył licencję rajdową.

str. 12-13

Będzie się działo

## Wioska Świętego Mikołaja

Zapraszamy do Wioski Św. Mikołaja w Waterford, gdzie tradycyjnie można obejrzyć i kupić wyroby polskich artystów i rzemieślników, oraz wziąć udział w warsztatach pierniczkowych.

str. 14

Polityka

## Przeżyjmy to jeszcze raz

Podsumowanie najważniejszych wydarzeń tego roku. Zobaczmy, co się działo tu i tam i jaki miało wpływ na zwykłego obywatela.

str. 21

Zdrowie

## Irlandia legalizuje medyczną marihuanę

Parlament Irlandii przyjął ustawę w sprawie dostępności medycznej marihuany bez głosowania. Ostatnie sondy pokazały, że legalizację medycznej marihuany popiera aż 77% Irlandczyków.

str. 15

Przybornik

## Jak zdobyć irlandzki paszport

Przez ostatnie 5 lat na stałe mieszkasz na terenie Irlandii, lub jesteś w związku małżeńskim z obywatelem Irlandii? Jesteś urodzony w Irlandii, albo masz irlandzkie korzenie? – wiedz, że możesz ubiegać się o irlandzkie obywatelstwo!

str. 17

Przewrotką

## Klawisze na kódrę

Ręce na kódrę, bez dotykania klawiszy. Od teraz trzeba naprawdę uważać, co towi się w sieci. Brytyjski rząd w każdej chwili może zobaczyć, co oglądaliście w internecie. Jeszcze chwila i ta idiotyczna decyzja dotknie także Irlandię.

str. 7



**TWOJA FIRMA  
KSIĘGOWO DORADZCA**

ROZLICZENIA P60 & P45

**W SZYBKIM I ŁATWYM SPOŚÓB ODZYSKAJ SWÓJ PODATEK**  
[www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu)

To bardzo proste:

- 🔍 Zeskanuj swoje P60 i wyślij do Nas na adres [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)
- 🔍 Obliczymy Twój zwrot bezpłatnie
- 🔍 Przeprowadzimy procedurę odzyskania podatku w urzędzie

14 Princes Street  
1st floor office, Cork  
TEL/FAX. 021 427 83 49  
E-mail: [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)

Unit 31 Coolmine Industrial Estate,  
Blanchardstown, Dublin 15  
Nad sklepem Mróz  
TEL. 018 06 65 55 0833191536 E-mail: [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)

[www.prawnik.ie](http://www.prawnik.ie)



**085 PRAWNIK**  
**085 7729645, 01 4910010**

**WYPADKI PRZY PRACY, DROGOWE ORAZ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH  
\*PRAWO PRACY\* NIERUCHOMOŚCI, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI**

Monika El Amki, Katarzyna Mastyló, Paweł Sobol, Piotr Kuderski, Beata Kozłowska  
**MAGUIRE McCLAFFERTY SOLICITOR, 8 Ontario Terrace, Portobello Bridge, Dublin 6**

- Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty. - Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

# AGNIESZKA CHYLINSKA FOREVER CHILD

## tour

### 12.03

### DUBLIN

### THE ACADEMY

GODZ. 19:00

NOWY ALBUM JUŻ W SPRZEDAŻY



PRODUCENT

**MUSIC**  
company

TOP  
MANAGEMENT

ZENITH  
MEDIA

PARTNERZY

**RMF**

onet.

tvn

BILETY DO NABYCIA NA [WWW.KONCERTY.IE](http://WWW.KONCERTY.IE)



KIERUNEK



MAZETA.ie



bilety.gazeta.pl



IRLANDIA  
KONCERTY

POLSKI LIMERICK

Polska  
Księgarnia



Ambasador



GŁOS

Polska  
CZUJE





5



7



12



15



16

**W OBIE STRONY**

- W subiektywie Czerwińskiego s. 4

**KRÓTKO**

- Wiadomości z Irlandii s. 5,6,8,10,15,20

**PRZEWROTKĄ**

- Klawisze na kódrę s. 7

**WYWIAD MIESIĄCA**

- W fotografii sportowej najważniejszy jest człowiek 12-13

**BĘDZIE SIĘ DZIAŁO**

- Zapowiedzi koncertów s. 14

**KĄCIK KULINARNY**

- Barszcz s. 16
- Kompot s. 16
- Wigilijny karp s. 16
- Kluski z makiem s. 16
- Kutia s. 16

**PRZYBORNİK**

- Irlandzki paszport s. 17

**ROZRYWKA**

- Czytelnia s. 18
- Kino s. 18
- Krzyżówka s. 19
- Horoskop s. 19
- Uśmiechnij się s. 19

**POLITYKA**

- Przeżyjmy to jeszcze raz s. 21

**Drodzy Czytelnicy,**

Kolejny rok, kolejne dwanaście numerów waszego ulubionego magazynu za nami, kolejne 365 dni znikają w przeszłości, a my wkraczamy w zupełnie nowy rok.

Czego oczekujemy i czego się spodziewamy po następnych dwunastu miesiącach? Czy 2017 przyniesie drastyczne zmiany czy może będzie podobny do roku, który właśnie się kończy?

Wszystkie znaki na niebie i ziemi wskazują, że może to być rok przełomowy. Po obu stronach oceanu szykują się poważne zmiany, żeby nie powiedzieć "trzęsienia ziemi". W Europie wszyscy czekają na efekty Brexitu, w Stanach Zjednoczonych wszystkich ciekawi, co przyniesie prezydentura Trumpa, a w każdym kraju świata prawdopodobnie mają własne oczekiwania na kolejny rok.

Tylko czy naprawdę to wszystko będą jakiegokolwiek przełomy? Czy takich przełomów nie doświadczamy co roku? Czy każdy nowy rok nie ma przynieść czegoś zupełnie nowego? Czy może te przełomy istnieją tylko w naszych wyobrażeniach, a ten świat tak naprawdę toczy się dalej swoim zwykłym tempem?

Tak naprawdę nie warto oczekiwać przełomu ani spektakularnych wydarzeń. Co więcej, lepiej by ich wręcz nie było. Lepiej oczekiwać spokoju i wyciszenia, niespiesznego wieczoru z rodziną czy spaceru po cichej plaży. Lepiej liczyć na parę chwil wytchnienia z książką, filmem czy po prostu z ciszą. Lepiej nie spiesząc się przejść się do lokalnego pubu na piwo albo posiedzieć godzinę czy dwie nad stygnącą kawą.

Dopiero wtedy człowiek dostrzeże i doceni to najważniejsze. A przede wszystkim pozwoli sobie na chwilę oddechu od pędu tego świata, który i tak zmierza ku swemu końcowi. Najważniejsze jednak, by droga do tego końca miała sens.

Czego sobie i oczywiście wam, mili czytelnicy, życzymy.

Redakcja.



**Wydawca:**  
Mir Press Limited  
14 Princes Street  
1st Floor Office  
Cork  
**Redakcja:** e-mail:  
magazyn.mir@gmail.com  
www.mir.info.pl

**Redaktor naczelny:**  
Marta Luksander

MIR Press LTD nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam i informacji. Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania tekstów. Nadesłane materiały przechodzą na własność redakcji, co jednocześnie oznacza przeniesienie na redakcję „Mir Press LTD” praw autorskich z prawem do publikacji w każdym obszarze. Przedruk materiałów publikowanych w magazynie „Mir Press LTD” możliwy tylko za zgodą redakcji.

**Reklama:** e-mail:  
magazyn.mir@gmail.com

**Zespół redakcyjny:**  
Krzysztof Wiśniewski  
Maciej Weber  
Agnieszka Gregorczyk  
Piotr Czerwiński  
**Widget (Mosor Marek)**

**Korekta:** Monika Szeszko

**Studio graficzne:**  
e-mail: magazyn.mir@gmail.com  
**DTP:** Tomasz Kuc



MARCIN SZULC  
Solicitor



78 Benburb  
Street, Smithfield,  
Dublin 7

\* odszkodowania za wypadki  
\* nieruchomości \* zakładanie spółek \* Notariusz

WWW.POLSKIPRAWNIK.IE

MARCIN SZULC

TEL: 01 64000 30

info@polskiprawnik.ie

W sprawach spornych prawo zabrania ustalania honorarium jako ułamka wygranej.

## Język polski w irlandzkich szkołach

Na irlandzkich ulicach słyszy się przede wszystkim język angielski, ale także i polski. Na Zielonej Wyspie, Polacy stanowią największą mniejszość narodową – według różnych szacunków mieszka nas tu od 110 do nawet ok. 150 tysięcy.

Podczas swojej ostatniej wizyty, Minister Spraw Zagranicznych – Witold Waszczykowski rozmawiał z irlandzkim ministrem edukacji m.in. o możliwości wprowadzenia języka polskiego do szkół w Irlandii. W swoim wystąpieniu podkreślał, że społeczność Polska w Irlandii jest „Polonią, która chce utrzymać więzi z krajem”. Dlatego Polacy jako najliczniejsza grupa powinni mieć możliwość kształcenia swoich dzieci w irlandzkich szkołach także z języka polskiego.



## Irlandia niezbyt otwarta dla uchodźców

Irlandia zobowiązała się do końca roku 2017 udzielić schronienia dla 4 tysięcy uchodźców. Do tej pory przyjęła niewiele ponad 600. Irlandzki rząd wyraził ostatnio zaniepokojenie powolnym tempem przyjmowania imigrantów.

W Irlandii europejski program relokacji i przesiedleń działa w ramach krajowego Programu

Ochrony Uchodźców (Irish Refugee Protection Programme, IRPP), który został utworzony przez rząd 10 września ubiegłego roku jako odpowiedź na kryzys migracyjny i humanitarny w Europie Południowej. Misją programu jest pomoc osobom migrującym masowo ze Środkowego Wschodu i Afryki, m.in. w wyniku wojny w Syrii.



## Droga Irlandia

Wielu turystów omija Irlandię ze względu na... ceny oraz za mało rozbudowaną bazę noclegową.

Zdaniem szefa marketingu Ryanair – Kenego Jacobsa, Irlandia może zwiększyć liczbę turystów o 50% - do 12 milionów w ciągu najbliższych pięciu lat, ale tylko wtedy, gdy jej oferta znacznie się polepszy.

Ekspert uważa, że Irlandia nie jest wiodącym celem turystycznym, właśnie ze względu na zbyt wysokie ceny i brak współpracy z portalem specjalizującym się w wynajmie pokoiów oraz mieszkań – Airbnb. W opinii Jacobsa, kraj potrzebuje zwiększenia o 25% liczby pokoi hotelowych w ciągu najbliższych trzech lat.



## Kilkaset nowych miejsc pracy w Dublinie

Już niedługo w irlandzkiej stolicy powstanie kilkadziesiąt nowych miejsc pracy.

Zwiększenie zatrudnienia planuje spółka doradcza Voxpro, która prognozuje utworzenie 400 stanowisk w swojej nowej filii w Silicon Docks na Point Village. Również West Pharmaceutical Services w związku ze swoją rozbudową

zakładów w dzielnicy Mulhuddart będzie potrzebowała kolejnych 100 osób. 200 pracowników będzie potrzebował także LinkedIn do biura przy Wilton Place. Nowa przestrzeń biurowa będzie wyposażona w szereg udogodnień takich jak siłownia, parking rowerowy na 300 miejsc, kawiarnie i pokój muzyczny.



## Dokąd płyną pieniądze emigrantów?

Według danych Banku Światowego, Emigranci z Polski pracujący za granicą przystali w zeszłym roku do kraju 6,9 mld dolarów. Aż jedna trzecia tej kwoty trafiła do nas z Niemiec.

W ujęciu globalnym, z wyliczeń Banku Światowego wynika, że suma przekazów pieniężnych wyniosła w zeszłym roku 583 mld dolarów. Najwięcej tych pieniędzy pochodziło od emigrantów mieszkających w Stanach Zjednoczonych – łącznie wystali 133,5 mld dolarów, z czego aż 24 mld trafiło do Meksyku.

Jeżeli chodzi o Polskę, to największe przepływy pieniężne pochodzą z Niemiec - 2,1 mld

dolarów. Na drugim miejscu z Wielkiej Brytanii - 1,1 mld dolarów. Mniejsze sumy płyną do kraju ze Stanów Zjednoczonych - 912 mln dolarów, Kanady - 248 mln oraz z Ukrainy - 242 mln dolarów.

Ale przepływy pieniężne również wędrują z Polski do innych krajów. W zeszłym roku wytransferowano łącznie 1,5 mld dolarów. Najwięcej pieniędzy przekazano do Francji - 324 mln dolarów, i do Niemiec - 296 mln dolarów. Na Ukrainę poptynęło 233 mln, na Litwę 121 mln dolarów, a do Belgii - 93 mln dolarów.



## Euro idzie w górę

Polska waluta wciąż traci na wartości. Przyczynami są obawy o obniżkę ratingu Polski oraz drożejąca ropa naftowa. W ciągu minionego miesiąca, złoty podrożał o kilkanaście groszy. Według analiz, listopad był najgorszym miesiącem dla notowań polskiej waluty. Kurs wymiany na euro przekroczył 4,46 zł, sięgając

tym samym najwyższą cenę od czerwca, czyli od referendum w Wielkiej Brytanii za wyjściem z Unii Europejskiej. Wówczas, po ogłoszeniu wyników referendum kurs euro skoczył na chwilę nawet do 4,52 zł. Czyżbyśmy niedługo znów musieli tyle płacić za europejską walutę?



EST. 2006

**goh**

BAKE HOUSE

# Klawisze na kotłdrę



MACIEJ WEBER

**R**ęce na kotłdrę, bez dotykania klawiszy. Od teraz trzeba naprawdę uważać, co łowi się w sieci. Brytyjski rząd w każdej chwili może zobaczyć, co oglądaliście w internecie. Jeszcze chwila i ta idiotyczna decyzja dotknie także Irlandię

Do tej pory każdy obywatel mógł oglądać to, co mu się żywnie podoba. No chyba, że miał oczekiwania skrajnie wynaturzone, względnie gwałcił prawo autorskie. Dla takich internetowe sity porządkowe często nie miały litości. Wszystko to można, a nawet trzeba zrozumieć. Trudno jednak zrozumieć to, co teraz się dzieje. Otóż, mocy prawnej w całej Wielkiej Brytanii nabrała ustawa nakazująca dostawcom usług internetowych przechowywanie przez rok informacji o aktywności klientów. Najpierw ustawę „klepnął” brytyjski parlament, a w końcu pieczęć przystawiła także królowa Elżbieta II. Jej znacznie łatwiej, bo trudno spodziewać się, aby dla niej internet był superważnym narzędziem. A, gdyby nawet, to przecież nikt poważny na poważnie jej kontrolować nie będzie. Irlandczycy w Dublinie, Cork i okolicach, póki co, mogą klikać spokojnie. Ale pewnie, do czasu.

Investigatory Powers Act, czyli wspomnianą ustawę, ostro krytykują obrońcy praw obywatelskich. Wiemy, czasy niespokojnie i wszyscy wszystkich inwigilują. W całym szaleństwie musi być jednak jakaś metoda, bo jeszcze chwila, a odbiwszy się od tej ustawy satelita nad naszym domem – tak dla zabawy – poda co tam akurat dzieje się w toalecie i jaką to, względnie owo, ma konsystencję. To jakiś tam atak na obywatelskie swobody. Choć nikt nie wyobraża sobie, że możemy dążyć w kierunku Korei Północnej, gdzie internet od zawsze jest kontrolowany. I gdzie korzysta się wyłącznie z sieci krajowej, bez możliwości połączenia z zagranicą, światem zewnętrznym. Do tego to akurat na pewno nie dojdzie. Niemniej, jakoś tak niepokoi.

Kończy się rok 2016, a już od początku 2017 brytyjscy operatorzy będą musieli się podporządkować nakazom. Będą musieli zarejestrować na rok, jakie portale odwiedzali ich wszyscy klienci. Szczęśliwie nie konkretne strony, ale to już jednak wchodzi w zakres pogwałcenia prywatności. W Polsce też już wprowadza się podobne ograniczenia. A, jeżeli obecna władza jeszcze trochę porządzi, to i może być gorzej.

Do portali operatorzy muszą dołożyć także aplikacje i komunikatory. Szczęśliwie nie sprawdzą nam wiadomości wysyłanych przez maile. Nietrudno natomiast zgadnąć, kto będzie miał dostęp do naszych danych. Ci, którzy zawsze dostają dostęp, czyli policja, służby wywiadowcze, służby podatkowa i celna, a także pracownicy najważniejszych ministerstw. W każdym razie wielbiciele prostych, niewinnych pornosów muszą mieć się na baczności. Jak komuś się nie spodobać, to kiedyś, w najmniej wygodnej chwili, ktoś wam to może wypomnieć.


Szef organizacji Open Rights Group, która walczy o wolność cyfrową – Jim Killock – bez ogródek stwierdza, że nowa ustawa jest „jednym z najbardziej ekstremalnych praw dotyczących inwigilacji, jakie kiedykolwiek uchwalono w kraju demokratycznym”. Słowa cytuje brytyjska prasa, ale także i polska, a zwłaszcza portale. Pouczający artykuł można znaleźć zwłaszcza na Onet.pl (nie ukrywajmy, że nasz artykuł został mocno oparty na jego podstawie). To polski portal, natomiast brytyjski The Register pisze z ironią: „Wasze domy są może waszymi zamkami, ale historia waszej aktywności internetowej należy do rządu Zjednoczonego Królestwa”.

Resort spraw wewnętrznych twierdzi natomiast, że ustawa pozwoli w przyszłości odkryć to, co należało. To tak jak z polskim powiedzeniem, że każdy nosi w plecaku marszałkowską buławę, to w tym przypadku każdy mógłby mieć w torbie podręcznej karabin. A na takich podstawach, jak uczy zresztą historia, specjalnie – jeżeli nie w ogóle – społeczeństwa sobie nie radzą. Bardziej nośne jednak jest hasło, że „ludziom trzeba wierzyć”, niż żeby nie ufać nikomu. W każdym razie na dłuższą metę. A o to tu chodzi, bo przecież ustawa nie została wprowadzona na rok, a ma aspekt przyszłościowy.

No dobra, ponarzekać można, ale prawdę mówiąc to tylko zrównanie szans z innymi krajami. W Polsce już w styczniu Sejm przegłosował ustawę o policji ułatwiającą dostęp nie tylko do bilingów, ale i danych internetowych. Dzięki temu postanowieniu Polska trafia do grona państw, w których przeszkody do wprowadzenia totalnej kontroli są jeszcze mniejsze niż w Wielkiej Brytanii. Zamachy terrorystyczne spowodowały wysyp projektów rozszerzających pole elektronicznej inwigilacji. Wszędzie protestują organizacje pozarządowe, a coraz

więcej krajów takie ustawy przyjmuje. Francja i Hiszpania przyjęły takie w połowie roku, lada moment zostanie przyjęta w Finlandii. I – na pocieszenie – wcale najbardziej rygorystyczna nie jest ani polska, ani angielska. Najostrej zdecydowano we Francji, ponieważ tam pozwala się na masowe zbieranie danych internetowych wprost od operatorów i dostawców usług internetowych, poprzez instalowanie tzw. czarnych skrzynek u dostawców. Uzasadnieniem takich działań jest „dbałość o zagraniczne interesy”, czy też ochrona interesu narodowego. Tak więc, nigdy nie jest ani nie było tak źle, aby nie mogło być gorzej.

Taki żarcik, starawy zresztą: Internet Explorer to program, który służy do przeglądania internetu z twojego komputera i na odwrót. Zwracamy w tej sytuacji uwagę na odwrót. I drugi: Rozmawia dwóch maniaków komputerowych. – Co byś zrobił, jakbyś zobaczył super dziewczynę? – Natychmiast bym ją ściągnął do sieci.

Właśnie. Najlepiej nie ściągać. Nawet nie wykorzystywać, tylko od razu porzucić. Właściwie to kiedyś nie było internetu i też się żyło. Dlaczego komuś to przeszkadzało? 



## Nowe prawo inwigilacyjne w Wielkiej Brytanii

Wielka Brytania wprowadza prawo Investigatory Powers Bill. Ustawa właśnie uzyskała tzw. zgodę królewską (Royal Assent) czyli niebawem zostanie wcielona w życie.

Ustawa ta zobowiązuje dostawców internetu i usług telefonii komórkowej do przechowywania przez rok historię przeglądania stron każdego użytkownika. Dostęp do tych danych będzie miało kilkadziesiąt organizacji, a wśród

nich agencja odpowiedzialna za bezpieczeństwo żywności (Food Standards Agency), Departament Transportu, Departament Pracy i Emerytur oraz instytucje odpowiedzialne za ochronę zdrowia.

Dostęp do tych danych będzie realizowany elektronicznie. W ustawie znajdzie się również zdefiniowanie rangi urzędnika, który będzie mógł przeglądać historię przeglądania obywateli.



## London stoi w korkach

12 776 – aż tyle miejsc zostało zaznaczonych na londyńskiej mapie jako najbardziej zakorkowane. Pod tym względem stolica Wielkiej Brytanii przoduje w całej Europie. Według twórców raportu wpływ londyńskich korków

jest 28 razy silniejszy niż w Rzymie, Paryżu, Hamburgu i Madrycie razem wziętych. Za najgorsza miejsca w tym zakresie uważana jest cała zachodnia sekcja A4 w Hammer-smit



## Trzeźwa młoda Irlandia

Według raportu The Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) jedynie 16% irlandzkich nastolatków przyznało się do nadmiernego spożycia produktów alkoholowych i do bycia w stanie nietrzeźwości.

W porównaniu do tej samej grupy wiekowej, osób mieszkających w pozostałej części Europy, Irlandia wiodzie prym w zakresie zachowywania trzeźwości, bowiem odsetek młodzieży sięgającej po alkohol w Irlandii jest znacznie niższy niż średnia europejska. W raporcie przeanalizowano dane z 36 krajów w Europie.

Dane statystyczne wykazują, że liczba 15-latków w Irlandii, którzy doświadczyli pijaństwa co najmniej dwa razy w swoim życiu stanowi 16%. W całej Europie odsetek ten wynosi 24%. Ale brak nadmiernego spożywania dotyczy nie tylko młodzieży, lecz również osób dorosłych, u których zauważono spadek przyjmowanej rocznie dawki z 14 litrów w 2000 do 11 litrów obecnie.

Dobre wiadomości w kwestii spożycia alkoholu dotyczą także dorosłych Irlandczyków. Jak się okazuje, w ich przypadku odnotowano spadek przyjmowanej rocznie dawki z 14 litrów w 2000 do 11 litrów obecnie.



**Najlepsze przed Tobą**



**To, czego potrzebujesz na swoją imprezę znajdziesz na Polonez Alcolol Shop Online [www.polonez.ie](http://www.polonez.ie)**



Piorunująca  
promocja świąteczna  
obowiązuje od 01-11 do 13-01-2017 r.

# Paczki do Polski i Irlandii

**THUNDER**  
TRANSPORT

## Paczka

z Polski do Irlandii oraz z Irlandii do Polski

### Co. Dublin, Cork City

do 10 kg	€17	€20
do 20 kg	€20	€25
do 30 kg	€25	€30
do 40 kg	€35	€40
do 50 kg	€45	€50

### Pozostałe

do 10 kg	- €25
do 30 kg	- €35
do 40 kg	- €45
do 50 kg	- €55

Paczka do 30 kg

**€20**

przy dostawie do naszego  
magazynu w D15

## Przeprowadzki

z Irlandii do Polski i z Polski do Irlandii

do 300 kg	- €1,3 / kg
do 500 kg	- €1,2 / kg
od 501 kg	- €1,0 / kg

**Palety do Polski od €150**

Informacja pod numerem:

**0857844966**



[www.thundertransport.pl](http://www.thundertransport.pl)

Unit 235 Blanchardstown Corporate Park 2, Dublin 15

## Ślubowanie Pierwszoklasistów w Polskiej Szkole IDEA w Athlone, Irlandia



Pasowanie na Ucznia Polskiej Szkoły to niezwykle uroczystość w szkolnym kalendarzu. Każdego roku Polska Szkoła IDEA w Athlone gromadzi tego dnia nie tylko samych Uczniów, ale i ich Rodziców oraz Sympatyków Szkoły aby celebrować to niezwykle wydarzenie. Wszystkie klasy przygotowują dla swych młodszych kolegów i koleżanek słowno-muzyczny upominek w postaci akademii, specjalnie opracowanej na tą uroczystość. Oprócz recytowania polskich wierszy i śpiewania piosenek, dyplomów i upominków, starsi uczniowie przekazują słowa otuchy i wsparcia dla najmłodszych. Z pewnością czasami mogą okazać się one potrzebne, chociażby z uwagi na specyfikę funkcjonowania Szkoły. Polska Szkoła IDEA w Athlone, podobnie jak inne szkoły społeczne w Irlandii funkcjonuje na zasadach non profit, a zajęcia odbywają się szóstego dnia- w sobotę. Czasami może to być wyzwaniem zarówno dla Dzieci jak i Rodziców. Jednak niewątpliwie warto. I nie chodzi tutaj tylko o krzewienie znajomości języka polskiego, polskiej kultury i tradycji, ale również o świadomość atutów dwujęzyczności we współczesnym świecie. Tym bardziej cieszy fakt, iż po dwóch latach działalności Szkoła rozrosła się ponad trzykrotnie, co jeszcze bardziej motywuje pedagogów do dalszej pracy i pozwala żywić nadzieję na kolejne lata działalności w celu promocji języka polskiego oraz integracji lokalnej polskiej społeczności.

Misją Polskiej Szkoły IDEA w Athlone jest nauczanie dzieci przebywających na emigracji języka polskiego, historii i geografii Polski; przekazywanie informacji na temat tradycji

i zwyczajów polskich; podtrzymywanie patriotyzmu i więzi z krajem; wspieranie integracji środowiska Polaków w Athlone i całym regionie Midlands w Irlandii. Szkoła realizuje swoje cele poprzez edukację w języku polskim przedmiotów przewidzianych w uzupełniającym programie nauczania zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 31 sierpnia 2010 r. w sprawie organizacji kształcenia dzieci obywateli polskich czasowo przebywających za granicą, oraz organizowanie imprez i spotkań w celu promocji tradycji i kultury polskiej. Oprócz pięciu godzin języka polskiego i wiedzy o Polsce, Szkoła oferuje również zajęcia fakultatywne: kółko artystyczne, kółko teatralne oraz kółko logopedyczne „Wesoła gimnastyka buzi i języka”. Uczniowie uczestniczą z sukcesami w licznych konkursach szkolnych, międzyszkolnych oraz międzynarodowych. Naszą dewizą są atrakcyjne metody nauczania m.in. pedagogika zabawy, stosowanie nowoczesnych technologii oraz metoda projektów edukacyjnych. Kolejnym aspektem działalności placówki jest organizowanie kursów przygotowujących maturzystów do zdawania egzaminu Leaving Certificate- język polski jako obcy w irlandzkim systemie oświaty.

**Magdalena Grześkiewicz**  
Dyrektor Polskiej Szkoły IDEA w Athlone  
athloneps@gmail.com  
<https://www.facebook.com/PolskaSzkołaAthlone/>

Zdjęcia ©: Karolina Romaszko



## Irlandia zapłaci 30 tys. euro kobiecie, która usuwała ciążę w Anglii

Amanda Mellet w 2011 roku musiała polecieć do Anglii na zabieg usunięcia ciąży. W 21. tygodniu okazało się, że płód nie przeżyłby poza macicą, ale nie mogła dokonać aborcji w Irlandii.

Podobnie jak w Polsce, w Irlandii temat zakazu aborcji budzi kontrowersje i sprzeczności. W Irlandii Północnej aborcja jest przestępstwem, a maksymalny wyrok, jaki za nie grozi, to dożywocie. Wyjątków nie stanowią nawet sprawy gwałtów oraz płodów obciążonych ryzykiem ciężkiej choroby, które prawdopodobnie nie przeżyją po narodzinach. Amanda Mellet nie mogła dokonać legalnej aborcji w swoim kraju, musiała wyjechać na zabieg do Wielkiej Brytanii. Jak podaje „The Independent”, ONZ wezwało Irlandię do zmiany przepisów anty-aborcyjnych oraz wypłaty zadośćuczynienia Mellet w wysokości 30 tys. euro (ok. 130 tys. złotych).

Amanda Mellet o tym, że jej dziecko cierpi na zespół Edwardsa, dowiedziała się na początku 6. miesiąca ciąży. Większość dzieci dotkniętych tą chorobą nie przychodzi na świat i umiera w łonie matki. Irlandia nie dopuszcza aborcji w przypadku wad płodu, a usunięcie ciąży jest możliwe jedynie, kiedy zagraża ona życiu matki. Mellet otrzymała od lekarza radę – wyjechać do Wielkiej Brytanii, gdzie dokona legalnej aborcji.

Na aborcję zdecydowała się w Liverpoolu. Koszty podróży oraz zabiegu, który polegał na wywołaniu porodu, pokryła z własnej kieszeni. W aktach sprawy zapisano, że Irlandka przez ponad 30. godzin rodziła martwe dziecko. Nie było jej stać na opłacenie kolejnego dnia pobytu

w klinice. Po upływie kilkunastu wróciła do Dublina. Po tygodniu dostała przesyłkę: w plastikowej torebce znajdowały się sproszkowane zwłoki jej dziecka. Zdecydowała się pozwać Irlandię i wniosła skargę do Komitetu Praw Człowieka przy ONZ.

Przed komitetem przedstawiciel Amandy dowodził, że gdyby aborcja w Irlandii była legalna, Mellet mogłaby liczyć na wsparcie. Doznała uszczerbku na zdrowiu psychicznym. Komitet Praw Człowieka uznał, że Irlandia dopuściła się złamania Międzynarodowego Paktu Praw Obywatelskich i Politycznych (obowiązującego również Polskę), narażając przez to Mellet na nieludzkie cierpienie i naruszając prawa człowieka.



**BS**



We are interested in employing a trained jeweller Certified in all aspects of Jewellery making also skilled in stone setting

We are based in the beautiful town of Dingle Co Kerry  
We look forward to hearing from you

Please send you CV to: [info@briandestaic.com](mailto:info@briandestaic.com)



Firma z Dingle Co. Kerry  
zatrudni doświadczonego jubilera

Prosimy o przesłanie CV na adres:  
[info@briandestaic.com](mailto:info@briandestaic.com)



# TWÓJ BROKER UBEZPIECZENIOWY

- Polisa na życie
- Ubezpieczenia wypadkowe
- Kredyty hipoteczne
- Zabezpieczenia dochodów

**DARMOWA PORADA**

**ZADZWOŃ JUŻ DZIŚ**

[www.financefirst.ie](http://www.financefirst.ie)



**Jak zabezpieczyć się na ewentualność wypadku w pracy, poza pracą, w domu oraz na wakacjach?**

Istnieje polisa, z opcją zabezpieczającą nasze dochody na ewentualność wypadku.

**Czy można ubezpieczyć się, aby nie ponosić kosztów pobytu w szpitalu?**

Tak, można wykupić opcję: "Hospital Cash Cover" która zabezpiecza nas również poza granicami kraju.



**Piotr Wolski**  
tel. 085-7347210



**Marzena Zawadzka**  
tel. 085-1299180



**Dorota Hewelt**  
tel. 086-8495026



**Anna Piechel**  
tel. 085-7817499



**Karolina Borysowska**  
tel. 087-4101403



**Alicja Sadura**  
tel. 089-4464360



**Anna Struzynska**  
tel. 085-1311908



**Remigiusz Dechnik**  
tel. 085-1693355

# W fotografii sportowej najważniejszy jest człowiek

## wywiad z Pawłem Curylo

**J**ako pierwszy Polak w Irlandii zdobył licencję rajdową. Dziś szaleństwa za kierownicą zamienił na fotografię sportową, starając się uchwycić sekundy emocji towarzyszące wyścigom. Paweł Curylo - jego zdjęcia ukazywały się na magazynowych okładkach. W wywiadzie dla nas opowiada o początkach swojej rajdowej pasji, niepowtarzalnej atmosferze podczas zawodów oraz o tym, co jest najtrudniejsze w zrobieniu dobrego ujęcia.

**W Irlandii jesteś uznanym fotografem wyścigów rajdowych. Jak narodziła się u Ciebie pasja fotografowania samochodów wyścigowych?**

**PC:** Fascynację sportem motorowym zacząłem dosyć szybko. Mając sześć lat po raz pierwszy miałem okazję oglądać rajd samochodowy na żywo z ogrodu dziadków. Był to rajd Karkonoski. Jako osoba dorosła oraz zdobywca prawa jazdy bratem czynny udział w rajdach dla amatorów. Po przeprowadzce do Irlandii postanowiłem kontynuować swoją pasję do motorsportu i zbudowałem tutaj rajdowe Cinquecento. Jako pierwszy Polak w historii uzyskałem licencję rajdową w Irlandii i od 2007 roku startowałem w mistrzostwach Irlandii w autocross. Niestety, moja przygoda jako kierowca rajdowy skończyła się po wypadku na jednej z imprez. Auto nie dało rady się odbudować, więc postanowiłem pozostać w motorsporcie, ale już w innej roli. To była chwila, w której przypomniałem sobie o fotografii, mojej drugiej pasji. Spędziłem naprawdę dużo czasu ucząc się tego rzemiosła. Uczęszczałem na różnego rodzaju kursy i warsztaty fotograficzne. Moje zdjęcia brały

udział w konkursach fotograficznych przeważnie z dużym powodzeniem. Oczywiście zainwestowałem sporo pieniędzy w aparaty i obiektywy oraz resztę sprzętu, ale wszystko to robiłem z myślą o tym, żeby dostać się na szczyt fotografii sportów motorowych. I szczerze mówiąc jeszcze daleka droga przede mną

**Fotografia sportowa to fotografia wymagająca szybkości, elastyczności i refleksu. Jakie jeszcze inne aspekty są kluczowe do zrobienia dobrego zdjęcia "w akcji"?**

**PC:** W fotografii sportowej najważniejszy jest człowiek. Bez ludzi, żadna dyscyplina sportu po prostu nie istnieje. Dlatego jako fotograf musiałem się nauczyć, jak dobrze robić portrety oraz odnaleźć w każdej sytuacji. Podczas zawodów, nie zawsze pędzący auto jest najważniejsze, dlatego staram się skupić na zawodnikach, mechanikach i kibicach. Próbuję w moich fotografiach przekazać odbiorcy atmosferę i emocje panujące podczas eventów.

Nie ma jednego przepisu na zrobienie dobrego zdjęcia rajdowego. Po pierwsze - musisz zdać sobie sprawę z czym tak naprawdę masz do czynienia, jak również doskonale znać swój sprzęt, a także zasady tego sportu. Chyba najtrudniejsze jest to, aby cały czas być kreatywnym i myśleć inaczej niż pozostali fotografowie. Rynek sportowej fotografii jest ogromny i w dzisiejszych czasach, gdzie tak naprawdę każdy może uważać się za fotografa - trzeba mocno się napracować, żeby się wyróżnić i zostać kiedyś zauważonym.

**Co najbardziej podoba się Tobie w fotografowaniu szybkich samochodów?**



**PC:** Jeśli ktoś taki jak ja ma motorsport we krwi i "czuje" każde zawody, to śmiało mogę powiedzieć, że podoba mi się wszystko w świecie motorsportu.

Lubię spędzać czas wśród zawodników. Pochłaniać atmosferę zawodów, niezależnie czy jest to rajd, zawody motocross lub wyścigi na torze. Poza odcinkami specjalnymi rajdów, lubię także być w strefie serwisowej. Z mojego punktu widzenia tam też dużo się dzieje. Trzeba po prostu się znaleźć w odpowiednim miejscu oraz odpowiednim czasie i nacisnąć spust migawki.

**Sam też siadasz za kierownicą rajdowego auta?**

**PC:** Ja już się wyszalałem za kierownicą rajdowego samochodu. Wciągnąłem w ten sport już tutaj w Irlandii naszego fantastycznego zawodnika i mojego przyjaciela Łukasza Czapnika, który w tym sezonie osiąga życiowe wyniki. Osobiście zajmuję się fotografią dla jego teamu, co sprawia mi ogromną frajdę i przyjemność oraz daje mi możliwość brania udziału w różnego rodzaju zawodach, na których mogę robić to, co kocham.

Od czasu do czasu zasiadam w rajdowym samochodzie, ale teraz tylko jako pasażer i dla czystej przyjemności. W planach na przyszły rok mamy wspólny start z Łukaszem w wiosennym rally-sprincie. Trzymajcie kciuki ;)

**Dla niepowtarzalnego ujęcia fotograf potrafi zrobić wiele... Jak dbasz o swoje bezpieczeństwo podczas zawodów?**

**PC:** Bezpieczeństwo przede wszystkim - powtarzam to każdemu, kto po raz pierwszy wybiera się na zawody z dziedziny motorsportu. Podczas trwania rajdu, na odcinkach specjalnych, nie ma bezpiecznych miejsc. Jest to





sport nieprzewidywalny i może też dlatego jest taki fascynujący.

Przez ostatnie parę lat pracowałem dla "Motorsport Ireland" jako fotograf, przez co miałem lepszy dostęp do "zaplecza" świata rajdowego. Mam nadzieję, że w przyszłym roku uda mi się wznowić tę współpracę. Początkowo zdarzało mi się bardzo ryzykować, teraz jednak jestem bardziej doświadczony i za pomocą technologii staram się uchwycić "ten moment" z większej odległości.

**Pył, woda, błoto... A przecież sprzęt fotograficzny jest bardzo czuły i delikatny - jak go zabezpieczasz przed czynnikami zewnętrznymi?**

**PC:** Mimo tego, że fotografuję sporty motorowe w Irlandii, a wszyscy wiemy jakie tu panują warunki atmosferyczne, nigdy szczególnie nie zabezpieczałem sprzętu. Bardzo by to utrudniało obsługę aparatu. Czasami wystarczy parasol lub kawałek folii aby uchronić sprzęt przed deszczem. Oczywiście, bywało, że godzinami po powrocie z zawodów czyściłem aparaty z błota, pyłu, czy suszyłem po ulewnych deszczach.

Aparat to tylko narzędzie w mojej pracy, sprzęt który w najgorszym wypadku zawsze może być zastąpiony nowym. Jak najbardziej należy dbać o sprzęt, jak tylko jest to możliwe, bo jak wszyscy wiemy - są to drogie zabawki.



**Zawody rajdowe są sezonową rozrywką. Czym jeszcze się zajmujesz kiedy opada wyścigowy kurz?**

**PC:** Sezon sportów motorowych w Irlandii tak naprawdę trwa cały rok. Nie mogę być na każdym zawodach, które są w kalendarzu, bo mam rodzinę i każdą wolną chwilę staram się spędzać razem. Poza sezonem spędzam dużo czasu ucząc się nowych technik i zagadek fotograficznych, aby nie pozostać w tyle. Mam czas na poukładanie zdjęć na dyskach, zrobić porządek na komputerze. Cały czas staram się rozbudowywać swoje portfolio.

Moim marzeniem byłaby praca w magazynie rajdowym lub agencji fotografii rajdowej. Otworzyłyby to drzwi do nowych możliwości, podróży na które nie musiałbym wytkadać z własnego budżetu oraz zdobywania większego doświadczenia.

**Czy zdarzyły się jakieś niespodziewane zdarzenia podczas rajdów, które zapadły Ci w pamięć?**

**PC:** Było tego wiele... Bywały chwile przyjemne oraz te mniej. Zdarzyło mi się, i to dość niedawno zapomnieć o zabraniu zapasowych baterii do aparatu. Na szczęście z pomocą pojawili się koledzy fotografowie, którzy pożyczyli mi swoje. Głupi błąd a mógł mnie kosztować wiele fantastycznych ujęć. Moim najgorszym doświadczeniem, jakie do tej pory pozostaje w mej głowie był rajd, na który jechałem bardzo wcześnie rano i to zimą porą. Wtedy, kiedy słońce naprawdę wstaje dość późno. Było to w czasach, gdy w telefonach nie było nawigacji. Po prostu w nocy nie trafiłem na odcinki specjalne, zablądziłem i sfrustrowany wróciłem do domu.

Teraz najprzyjemniejszym faktem jest to, że kiedy udaję się na odcinki specjalne, kibice mnie rozpoznają, zawsze się przywitają czy możemy zamienić parę zdań na temat mojej fotografii. Wspaniałe uczucie. Najbardziej dumny jestem jednak ze zdjęć, które pojawiły się na okładkach do magazynu rajdowego i to dwukrotnie w tym roku. To jest dla mnie największym sukcesem i mam nadzieję że nie ostatnim.

**Pragniesz specjalizować się w sportowych zdjęciach czy interesują Ciebie również inne rodzaje fotografii?**

**PC:** Jestem osobą, która spędza z aparatem naprawdę dużo czasu. Kiedy w ciągu nie robię czegoś



związanego z fotografią, czuje się niespełniony. Bardzo lubię przebywać z rodziną poza domem. Wyjechać do lasu, w góry, połączyć się z naturą. Tam mam czas na fotografię krajobrazową, która bardzo mi się przydaje podczas wypraw na rajdowe trasy. Lubię też kontakt z ludźmi czy to w moim domowym studiu, czy podczas fotografowania wesel, bo tym również się zajmuję.

Fotografia sportów motorowych to jednak moja pasja. W tej dziedzinie czuję się najlepiej. Jestem dosyć mocno rozpoznawalny w tym świecie, tu w Irlandii i będę dążył do zaplanowanego celu jaki sobie wybrałem. Wiem, że czeka mnie jeszcze dużo pracy i wyrzeczeń aby wspiąć się na szczyt i spełnić swoje marzenia.

Na zakończenie chciałbym podziękować mojej żonie Iwonie, która wierzy we mnie i wspiera mnie za każdym razem. Ona jest moim doradcą i motorem napędowym w tym, co robię, a na dodatek jest cierpliwa i wspianiatomyślna.

**Zapraszamy na stronę internetową Pawła: [www.pablophotography.eu](http://www.pablophotography.eu).**



## Grzegorz Kordek. Jak rozmawiać z chłopem jetopem?

**T**ylko dla kobiet! Wyjątkowy show w języku polskim po raz pierwszy w Irlandii!

Zdobądź wiedzę na temat mężczyzn i budowania trwałych relacji oraz baw się świetnie w towarzystwie innych wspaniałych kobiet!

Czy zastanawiałaś się dlaczego coś, co jest oczywiste dla Twojej przyjaciółki, jest absolutnie niezrozumiałe dla Twojego mężczyzny? Czy chciałabyś dowiedzieć w jaki sposób komunikować się ze swoim partnerem, tak abyście rozumieli się nawzajem? A może po prostu chcesz lepiej porozumiewać się z mężczyznami na co dzień?

Niezależnie od tego, czy masz stałego partnera, czy jesteś singielką, odkryjesz SEKRET, który sprawi, że KAŻDY mężczyzna z przyjemnością będzie zaspokajał Twoje potrzeby i spełniał wszystkie Twoje prośby! A Ty będziesz zawsze czuła się kobietą wartościową i spełnioną.

JAK ROZMAWIAĆ Z CHŁOPEM JELOPEM?

To interaktywny, pełen humoru seans, typu one man show TYLKO DLA KOBIET!

Prowadzący: Grzegorz Kordek - coach, trener, ekspert komunikacji międzypłciowej, doradca ds. komunikacji w biznesie.



Nazywany Dr Szczęście, ponieważ posiada receptę na znalezienie miłości, podtrzymywanie namiętności i rozpalenie na nowo iskry w związkach.

Znany w Polsce jako wiodący ekspert w zakresie psychologii płci oraz specjalista w dziedzinie relacji międzyludzkich i rozwoju osobistego. Od ponad siedmiu lat, prowadzi publiczne i prywatne seminaria oraz wykłady, które w ciągu ostatnich czterech lat przyciągnęły ponad 100 000 osób! Z jego opinii korzystają także największe polskie telewizje oraz rozgłośnie radiowe. Szczególnie ceniony za tłumaczenie w prosty sposób rzeczy skomplikowanych. Dr Szczęście pomógł tysiącom par uratować związek i znaleźć szczęście w byciu razem!

W pracy trenerskiej zawsze pokazuje kontekst praktycznego wykorzystania prezentowanych strategii, taktyk i metod. Styl Grzegorza nie tylko łączy wielką energię z błyskotliwym poczuciem humoru, ale przede wszystkim przekazuje skomplikowaną wiedzę w prosty i przystępny sposób.

## Koncert Agnieszki Chylińskiej

**Z**askakujący muzyczny powrót Agnieszki Chylińskiej z płytą „Forever Child” i trasą koncertową „Forever Child Tour” to najważniejsze wydarzenie muzyczne tego sezonu.

Bez zapowiedzi, bez singli przed premierą krążka.

Z dnia na dzień, zaskakując wszystkich słuchaczy, Agnieszka Chylińska wydała album „Forever Child”, opublikowała pierwszy teledysk i zapowiedziała trasę koncertową.

Płyta natychmiast stała się bestsellerem (1 miejsce Oficjalnej Listy Sprzedaży), teledysk „Królowa też” po dwóch tygodniach miał ponad sześć milionów wyświetleń w serwisie YouTube, a bilety na koncerty rozchodzą się niemal z prędkością... dźwięku.

„Forever Child” Agnieszki Chylińskiej jest zaskakującą i nieoczywistą wypowiedzią artystki, której twórczość najlepiej określa ukute przez nią hasło: „nigdy taka sama”.



Tym razem Agnieszka Chylińska postanowiła potężyć rockową siłę swojego charakterystycznego głosu z nowoczesnym brzmieniem.

Nawiązując do stylistyki z początków kariery i wplatając wyraziste elementy ulubionych nurtów muzycznych, artystka zaprasza fanów w niezwykłą podróż.

Dopełnieniem są osobiste, niezwykle emocjonalne teksty, które długo pozostaną w pamięci słuchaczy.

Na koncertach „Forever Child Tour” charyzmatyczna artystka kolejny raz zaskoczy słuchaczy i przypomni, czym jest prawdziwy energetyczny rock.

12.03. 2017 Dublin The Academy. Bilety dostępne na [www.koncerty.ie](http://www.koncerty.ie)

## Wioska Św.Mikołaja

**P**olska społeczność w Waterford zaprasza do Wioski Św. Mikołaja, gdzie tradycyjnie można obejrzeć i kupić wyroby polskich artystów i rzemieślników, oraz wziąć udział w warsztatach pierniczkowych.

W tym roku impreza obchodzi swoje piąte urodziny i oferuje jeszcze więcej atrakcji, w większość dostępnych za darmo.

Planując przyjazd do Waterford na Winterval warto zajrzeć na stronę festiwalu [www.winterval.ie](http://www.winterval.ie), by nie stracić żadnej z atrakcji.

Od ozdób świątecznych, biżuterii i zabawek, poprzez małe dzieła sztuki z włóczki, ręcznie malowane szkło, świece, kartki świąteczne, po obrazy i inne ręcznie wykonane ozdoby, każdy znajdzie tutaj coś dla siebie lub na idealny prezent.

A po zakupach można odkryć w sobie małe dziecko i wziąć udział w warsztatach, podczas których własnoręcznie rozwałkuje się ciasto, wykroi kształty, upiecze oraz udekoruje pyszne pierniczki. Do udziału zachęcamy całe rodziny, bo warsztaty pozostawiają niezapomniane wspomnienia... oraz torby pełne pierniczek.

Polska Wioska Św. Mikołaja jest częścią największego w Irlandii zimowego festiwalu - Winterval - który trwa od końca listopada do 23 grudnia.



Bilety w cenie 60€/osoba  
Pierwsza pula (ilość bardzo ograniczona) w cenie 50€/osoba

# SYLWESTER

ADRES: GARDASIOCHANA BOAT CLUB CHAPELIZOD

Menu:

DRZWI 20:00 START 21:00  
31.12.2016

**Dania gorące:**  
Żurek z białą kiełbasą  
Bigos z chlebem

**Zimne zakąski:**  
sałatka makaronowa z kabanosem i żółtym serem  
sałatka z brokułów z fetą i winogronem, sos czosnkowy  
platory wędlin i serów  
platory marynat  
koreczki śledziowe  
pieczywo i masło  
galareta wieprzowa/drobiowa  
ciasta i owoce

**lampka szampana o północy**  
0,5 ltr soku owocowego /os

**Dwa bary**  
Promocyjne ceny alkoholi  
3.50€ / shot wódki  
Zabawa z Dj-em

**WYSOKIEJ KLASY CATERING OD MONIKA'S CATERING**  
IRLANDIAKONCERTY GWARANTEM DOBREJ ZABAWY

Bilety online na [www.bilety.gazeta.ie](http://www.bilety.gazeta.ie)  
oraz na stronie wydarzenia FB

## Irlandia legalizuje medyczną marihuane

Irlandzki Sejm przyjął już odpowiednią uchwałę. Pracę nad legalizacją medycznej marihuany w Irlandii trwały już od jakiegoś czasu i w końcu znalazły swój finał.

Sejm przyjął uchwałę, która legalizuje konopie indyjskie w celach leczniczych. Ministerstwo Zdrowia jasno deklaruje jednak, że nie

ma przyzwolenia na stosowanie marihuany w celach rekreacyjnych. Wprowadzenie ustawy nie oznacza jednak, że konopie od razu będzie można dostać w aptece. Pacjenci będą musieli trochę poczekać, ponieważ lekarze będą przepisywali leki zawierające marihuane dopiero w okolicach Wielkanocy 2017 roku.



## Irlandzka firma może pogryźć Ronaldo

Według serwisu „El Confidencial” może oskarżyć Cristiano Ronaldo o oszustwa podatkowe. Portugalski gwiazdor Realu Madryt kłopoty ma mieć z powodu irlandzkiej firmy operującej jego wizerunkiem.

Jak piszą hiszpańskie media, Ronaldo lukratywne umowy z Nike, KFC, Toyotą czy Konami powiązał ze spółką MIM – Multisports & Image Management Limited. Firma została założona w 2004 roku w Dublinie przez prawnika Andy'ego Quinna, którego związek z Ronaldo jest, jak czytamy w „El Confidencial”, niejasny. Nazwisko piłkarza nie pojawia się w żadnych dokumentach firmy, marki „Cristiano Ronaldo”

i „Cristiano Ronaldo Legacy” są zarejestrowane przez MIM znakami towarowymi. Do informacji dotarł portal Sport.pl.

Irlandia jest obecnie rajem podatkowym dla firm. Podatek korporacyjny (CIT) w tym kraju wynosi 12,5 proc., dlatego też wiele międzynarodowych przedsiębiorstw ulokowało swoje aktywa, a nawet centrale w Dublinie. Ronaldo dzięki rozliczeniu podatku dochodowego w Irlandii mógł zaoszczędzić ogromne kwoty – w Hiszpanii podatek ten jest o 31 proc. wyższy. Kłopoty z urzędem podatkowym mieli niedawno gwiazdorzy Barcelony – Leo Messi i Neymar.



## Papież przyjedzie do Irlandii w sierpniu 2018

Premier Irlandii Enda Kenny powiedział, że papież Franciszek przyjedzie do tego kraju w sierpniu 2018 r., by uczestniczyć w Światowym Spokaniu Rodzin w Dublinie.

Wcześniej szef irlandzkiego rządu rozmawiał z papieżem w 2014 roku, gdy Kenny uczestniczył w kanonizacji Jana XXIII i Jana Pawła II. Wówczas premier zaprosił papieża do Irlandii. Zrobiła to już także tamtejsza konferencja episkopatu. Byłaby to druga papieska wizyta w Irlandii, którą w 1979 r. odwiedził św. Jan Paweł II. Według irlandzkich mediów w grę wchodzi krótka, dwudniowa podróż duszpasterska. Nie jest wykluczone, że objęłaby ona także Irlandię Północną, należącą do Wielkiej Brytanii.





**MW DENTAL**  
**MONIKA WOZNAK**  
CORK- BALLINCOLLIG

**Godziny otwarcia**  
**Pon-Sob 10:00 -18:00**

**OFERUJE PELEN ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH**

1. **Bezpłatny przegląd stomatologiczny oraz wizyta adaptacyjna dla dzieci**
2. **Oczyszczanie z kamienia nazębnego metodą ultradźwiękową i polerowanie zębów tylko €50**
3. **Kolorowe wypełnienia w zębach mlecznych u dzieci**
4. **Wypełnienia kompozytowe**
5. **Wybielanie zębów**
6. **Bezbolesne leczenie kanałowe**
7. **Zdjęcia zębowe RTG (radiografia cyfrowa)**
8. **Odbudowa zębów (rekonstrukcja) z wykorzystaniem włókna szklanego**

Tel. 0214873434  
Mob. 0871343482

Unit 6, Gleann An Oir  
Main Street, Ballincollig



## Barszcz

### Składniki:

- 1kg buraków
- 1 marchewka
- 1 pietruszka
- 1/4 selera
- 4 ząbki czosnku
- 1 cebula
- sok z 1/2 cytryny
- łyżeczka majeranku
- niewielka garść suszonych grzybów
- łyżeczka soli
- 2 litry wody

### Przygotowanie:

Barszcz należy przygotować dzień przed Wigilią.

1. Optucz grzyby, zalej je szklanką wody i odstaw na kilka godzin. Następnie włóż je do garnka i gotuj ok. 1 godzinę w tej samej wodzie.



2. Umyj buraki, obierz ze skórki i pokrój na cienkie plasterki. Dodaj przekrojoną marchewkę, pietruszkę, pokrojone na ćwiartki cebule, selery i ząbki czosnku.
3. Zalej wszystko wodą, dodaj łyżeczkę soli i gotuj na wolnym ogniu przez 30 min.
4. Do ugotowanego barszczu dodaj sok z cytryny, a kiedy przestygnie wstaw go do lodówki. Następnego dnia barszcz odcedź z jarzyn, podgrzej i dodaj do niego wywar z grzybów oraz przypraw do smaku.

## Kluski z makiem

### Składniki:

- 500 g maku
- 500 g makaronu
- 1/2 szkl. miodu
- 2 szkl. bakalii (rodzynki, figi, orzechy, daktyle, migdały)
- skórka pomarańczowa
- 2 łyżki masła

### Przygotowanie:

1. Zalej mak wrzącą wodą i gotuj na małym ogniu przez 15 minut. Odcedź i zmiel 3 razy.
2. Optucz, osusz i pokrój bakalie. W rondlu stóp miód, dodaj mak, bakalie i skórkę pomarańczową, chwilę smaź i mieszaj jednocześnie.
3. Ugotuj makaron według instrukcji na opakowaniu. Wymieszaj gorący makaron z makiem i masłem.



## Kompot

### Składniki (po szklance):

- suszonych jabłek
- suszonych śliwek (najlepiej z pestką)
- suszonych gruszek
- kilka goździków
- laska cynamonu
- sok z cytryny

### Przygotowanie:

Suszone owoce optucz i zalej 3 litrami wody, dodaj przyprawy i gotuj aż owoce będą miękkie, ale nie rozpadające się, zakwas sokiem z cytryny. Odstaw na parę godzin w chłodne miejsce.



## Kutia

### Składniki:

- 1 szklanka pszenicy tuskanej (tzw. „na kutię”)
- 1 szklanka maku
- 1 szklanka mleka
- 1 szklanka miodu
- 100 g orzechów włoskich, posiekanych
- 100 g orzechów laskowych, posiekanych
- 100 g migdałów, drobno posiekanych
- 100 g suszonych fig, drobno posiekanych
- 100 g suszonych daktyli, drobno posiekanych
- 100 g rodzynek
- kilka kropel aromatu rumowego

1. Pszenicę ponownie przetłucz pod bieżącą wodą i ugotuj w świeżej wodzie do miękkości (ok. 4 godz.). Po ugotowaniu odcedź i znów optucz. Odstaw.
2. Mak zalej wrzącym mlekiem, a następnie doprowadź do ponownego wrzenia. Zdejmij z ognia i odstaw na co najmniej 2 godziny. Po upływie tego czasu mak odcedź dobrze na sicie i zmiel dwa razy w maszynce.
3. Rodzynki zalej na chwilę wrzącą wodą.
4. Miód rozpuść w rondelku na małym ogniu. Kiedy będzie już płynny wymieszaj z makiem i z pszenicą. Dodaj bakalie i aromat. Wymieszaj.
5. Przetłóż kutię do miseczki i wstawi do lodówki na kilka godzin w celu schłodzenia.



## Wigilijny karp

### Składniki:

- 4 filety lub dzwonki z karpia
- 1 cytryna, wycinięta
- sól i pieprz do smaku
- 1/2 szklanki mąki pszennej
- 1/2 szklanki bułki tartej
- 3 łyżki masła
- 3 łyżki oleju

### Przygotowanie:

1. Filety lub dzwonki z karpia skróp dobrze sokiem z cytryny, oprószyć solą i pieprzem. Odstaw na kilka godzin do lodówki, żeby ryba przeszła smakiem przypraw.
2. W woreczku przygotuj panierkę, mieszając mąkę z bułką tartą. Włóż po ka-



wałku karpia do woreczka i lekko podzrucaj, żeby się dobrze pokrył panierką.

3. Na patelni stóp masło i dodaj olej. Smaż rybę na średnim ogniu na rumiano po obydwu stronach.



# Irlandzki paszport

**N**aturalizacja, to w języku prawnym uzyskanie obywatelstwa kraju, który nie jest naszą ojczyzną. Polacy przebywający na emigracji w Irlandii mogą otrzymać irlandzki paszport, stając się pełnoprawnymi obywatelami tego kraju.

Według ustawy, o obywatelstwo irlandzkie może wystąpić każda osoba pełnoletnia, bez kryminalnej przeszłości, zdolna zapewnić utrzymanie w Irlandii sobie i swojej rodzinie. Osoba pragnąca zostać obywatelem Irlandii musi udowodnić, że przebywała na terenie tego kraju co najmniej 4 lata w ciągu ostatnich 8 lat, w tym cały rok bezpośrednio przed złożeniem aplikacji.

Ustawa o narodowości i obywatelstwie irlandzkim z 2004 roku mówi, że ubiegając się o irlandzkie obywatelstwo, należy również zapewnić o zamiarze pozostania w Irlandii na stałe oraz złożyć deklarację o lojalności i wierności swojej nowej ojczyźnie. Nie trzeba natomiast zrzekać się obywatelstwa polskiego – można być obywatelem obu krajów, w Polsce jednak będzie się liczyło tylko obywatelstwo polskie.

Istnieje szereg okoliczności, dzięki którym osoba ubiegająca się o obywatelstwo ma szansę na otrzymanie go nawet w przypadku, kiedy nie wszystkie powyższe warunki zostały dopełnione:

1. Kiedy osoba aplikująca ma irlandzkich przodków.
2. Jeśli aplikant był urodzony na terenie Irlandii.
3. Jeśli rodzic przeszedł proces naturalizacji i ubiega się o naturalizację nieletniego.
4. Jeśli partner/współmałżonek jest Irlandczykiem (także naturalizowanym).
5. Mieszkanie za granicą i praca w służbie publicznej.
6. Status uchodźcy lub „bezpieśtwowca” (bez obywatelstwa innego kraju).

Formularze zgłoszeniowe (Form 8 dla osoby dorosłej, Form 9 dla dziecka) są dostępne na stronie internetowej Irish Naturalisation and Immigration Service: [www.inis.gov.ie](http://www.inis.gov.ie). Do formularza należy dołączyć wymagane dokumenty, jak również dowód wpłaty na kwotę 175 euro, dokonanej w urzędzie pocztowym. Decy-

zję w sprawie przyznania obywatelstwa podejmuje Minister Sprawiedliwości i Równości.

## Jakie dokumenty będą potrzebne, aby uzyskać irlandzki paszport?

1. Paszport
  2. Pełny wypis aktu urodzenia, przetłumaczony przez tłumacza przysięgłego.
  3. Dowód wpłaty 175 euro.
  4. Pismo od obecnego oraz byłych pracodawców, zaczynając od dnia przyjazdu do kraju.
  5. Formularz P21 lub P60.
  6. Payslipy za ostatnie 3 miesiące.
  7. Wyciąg z konta za ostatnie 3 miesiące.
  8. Dokumenty potwierdzające adres zamieszkania w Irlandii.
  9. Nr PPS.
  10. 2 kolorowe zdjęcia paszportowe zrobione do 30 dni przed złożeniem podania.
  11. Poświadczona kopia aktu ślubu (jeśli ślub był zawarty z obywatelem irlandzkim).
- Aby wypełnić aplikację, należy zwrócić się również do radcy prawnego – musi on poświadczyć zgodność kopii paszportu z oryginałem,

jak również wypełnić dział w aplikacji potwierdzający tożsamość aplikującego.

Przy aplikowaniu należy znaleźć również trzy osoby narodowości irlandzkiej, które dadzą nam referencje (osoby te muszą podać swoje nazwisko, dane kontaktowe oraz charakter znajomości z aplikantem).

Wypełniony formularz wraz z wymaganymi dokumentami należy przesać na adres:

**Irish Naturalisation and Immigration Service  
Citizenship Applications (Adult)  
PO Box 73  
Tipperary Town**

Po wystaniu wszystkich potrzebnych dokumentów, aplikanci są informowani o przejściu etapu wstępnego. Dostają indywidualny numer, na który muszą się powoływać za każdym razem, kiedy kontaktują się z biurem. Przeważnie oczekiwanie na decyzję w sprawie przyznania obywatelstwa trwa około 6 miesięcy. Po otrzymaniu listu zatwierdzającego przyznanie obywatelstwa, należy dostać dokumenty, o które poproszeni jesteśmy w liście razem z dowodem wpłaty na kwotę 950 euro i czekać na wyznaczenie daty ceremonii przyznania irlandzkiego obywatelstwa, które odbywa się obecnie dwa razy w roku (czerwiec i styczeń) w Dublinie w Convention Centre.

Wypełnimy za Ciebie aplikację i pomożemy skompletować dokumenty. [www.irlandzkipasport.ie](http://www.irlandzkipasport.ie)

## Chcesz odzyskać swój podatek i nie martwić się o żadne formalności?

Jesteś w małżeństwie, a jedno z Was mieszka w Polsce i nie wiesz jak dokonać wspólnego rozliczenia?

Nic prostszego – wystarczy, że wyślesz do nas swój **druk P60 lub P45**, a my zrobimy wszystko za Ciebie.

Bezpłatnie obliczymy Twój zwrot, a później przeprowadzimy całą procedurę odzyskiwania podatku w urzędzie.

Od 9 lat z sukcesem działamy na irlandzkim rynku.

Nie pobieramy żadnych opłat wstępnych oraz opłat w przypadku odmowy zwrotu.

**Nic nie ryzykujesz – możesz tylko zyskać**



**TWOJA FIRMA  
KSIĘGOWO DORADZCA**

**SPRAWDŹ NAS!**

[www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu)

**14 Princes Street  
1st floor office, Cork**

TEL/FAX. 021 427 83 49

E-mail: [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)



**Unit 31 Coolmine Industrial Estate,  
Blanchardstown, Dublin 15  
Nad sklepem Netto**

TEL. 018 06 65 55 0833191536

E-mail: [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)

# CZYTELNIA

## Odcięci

**Autor:** Sebastian Fitzek, Michael Tsokos



Sebastian Fitzek i najwybitniejszy ekspert medycyny sądowej Michael Tsokos potoczyli siły, byś doznał, czym naprawdę jest strach.

Już po pierwszych stronach tej powieści zwątpisz, czy kiedykolwiek czytateś prawdziwy thriller psychologiczny...Poczujesz się tak, jakbyś sam trzymał skalpel.

Berlin. Federalny Urząd Kryminalny. Laboratorium medycyny sądowej. Paul Herzfeld, profesor medycyny sądowej, ekspert w zbrodniach ekstremalnych. Z ciał bestialsko zamordowanych odczytuje dowody, znajduje ślady, demaskuje morderców. Nawet z ciał, których już prawie nie ma. Ale tym razem zamiera z przerażenia: w głowie makabrycznie zmasakrowanej ofiary znajduje numer telefonu własnej córki. Komórka jest wyłączona, ale informacja w poczcie głosowej nie pozostawia cienia wątpli-

wości: Hannah została porwana. Umrze, jeśli Herzfeld zawiadomi policję. Na końcu wiadomości słyszy, że niejaki Eryk się skontaktuje...

## Jasne oblicze śmierci

**Autor:** Aleksandra Marinina



Najbardziej przerażające zbrodnie popetnia się z miłości.

Dwie piękne dziewczyny zostały zamordowane, inna popetniła samobójstwo w niejasnych okolicznościach. Łączy je jedno: dobrze znaty Władimira Strelnikowa, kobieciarza i imprezowicza. Tymczasem Strelnikow ma bardzo mocne alibi. Oględziny

przynoszą nową informację: na ciele jednej z ofiar znaleziono srebrnego kupidyna. Kupidyn jako jedyny świadek! Sprawa wygląda beznadziejnie. Kamieńska musi zakasać rękawy, nie ma bowiem żadnego punktu zaczepienia – utknęła na dobre.

## Jeden za drugim

**Autor:** Chris Carter

Najbardziej przerażający thriller z serii o przygodach Roberta Huntera.



Detektyw Robert Hunter ze specjalnej jednostki wydziału zabójstw policji Los Angeles odbiera dziwny telefon. Anonimowy rozmówca podaje mu adres strony internetowej i zmusza, by dokonał szokującego wyboru. Hunter może jedynie patrzeć jak ktoś torturuje i morduje niezidentyfikowaną ofiarę, transmitując to wszystko na żywo przez Internet.

Policja Los Angeles we współpracy z FBI używa wszelkich dostępnych środków, by namierzyć źródło sygnału, ale zabójca umie doskonale zacierać za sobą ślady. Hunter i jego partner Garcia dopiero rozpoczynają swoje śledztwo, gdy Hunter dostaje kolejny telefon.

Nowy adres internetowej. Nowa ofiara. Ale tym razem zabójca postanowił zrobić ze swojej gry sadystyczne reality show na żywo, gdzie każdy może oddać decydujący głos.

## Zostaw mnie

**Autor:** Gayle Forman

Maribeth Klein to wiecznie zabiegana pracująca matka. Wszystko co wiąże się z domem, z mężem i z dziećmi spoczywa na jej barkach



– nawet w czasie rekonwalescencji po zawale zwolniona jest jedynie od obowiązków zawodowych. W Maribeth Klein częstą siebie odnajdzie każda kobieta, której zdarzyło się kiedykolwiek pomyśleć, że zamiast wracać do domu i robić obiad, wolalaby uciec na koniec świata. Częstą siebie odnajdzie w niej każdy, kto kiedykolwiek zapragnął wsiąść do pociągu i pojechać gdzieś, gdzie nikt nie oczekiwałby od niego nieustannego usługiwania.

W okresie rekonwalescencji Maribeth nabiera przekonania, że nie jest w stanie sprostać wymaganiom wszystkich wokół, decyduje się więc na krok zupełnie nie do pomyślenia. Pakuje się i wyjeżdża. Jak to jednak często w takich przypadkach bywa, po przybyciu w nowe miejsce zaczyna patrzeć na swoje życie z innej perspektywy. Z dystansu może inaczej ocenić oczekiwania swoich bliskich, a także swoje życie zawodowe. Dzięki wsparciu nowych przyjaciół udaje jej się odkryć w sobie tajemnice, które dotychczas skrywała nie tylko przed rodziną, ale nawet przed samą sobą.

# KINO

## Sully



15 stycznia 2009 roku cały świat był świadkiem „Cudu na rzece Hudson”, kiedy to kapitan „Sully” Sullenberger (Hanks) posadził uszkodzony samolot na zimnych wodach rzeki Hudson, ratując życie 155 osobom znajdującym się na pokładzie.

Jednak, mimo że opinia publiczna i media głośno wychwalały Sully'ego za jego wyjątkowe umiejętności lotnicze, w czasie śledztwa zostały ujawnione fakty, które mogły zniszczyć jego reputację i karierę.

## Fantastyczne zwierzęta i jak je znaleźć

(*Fantastic Beasts and Where to Find Them*)



Film Fantastyczne zwierzęta i jak je znaleźć oparty jest na powieści i oryginalnym scenariuszu, debiutującej w roli scenarzystki J.K. Rowling. To kolejna odsłona magicznego świata. Prawa i obyczaje, którymi rządzi się społeczność czarodziejów i czarownic będą doskonale znane wszystkim miłośnikom książek i filmów o Harry'm Potterze. Jednak historia Newta Scamandera rozpocznie się w Nowym Jorku siedemdziesiąt lat wcześniej niż wydarzenia, w których główną rolę odegrał słynny czarodziej.

## Vaiana: Skarb oceanu (Moana)

Trzy tysiące lat temu najdzielniejsi żeglarze na świecie przemierzali wody południowego Pacyfiku i odkrywali wyspy Oceanii. Jednak w pewnym momencie ich wyprawy ustaty na całe tysiąc lat – i nikt nie wie dlaczego...

Walt Disney Animation Studios prezentuje film „Vaiana”. Jest to komputerowo animo-



wana opowieść o przygodach nastolatki, która, chcąc dokończyć dzieła swych przodków, wyrusza w niebezpieczną misję. Podczas podróży pozna je potężnego niegdyś półboga Maui. Od tego momentu wspólnie żeglują przez bezmiar oceanu, który nie szczędzi im karkołomnych przygód, obfitujących w spotkania z ogromnymi potworami.

## Zły Mikołaj 2 (Bad Santa 2)



Świąteczny kultowy klasyk dla niegrzecznych dorosłych powraca!

Minęło już 10 lat odkąd Willie ostatni raz przywdział czerwony strój, by rabować centra handlowe podczas świątecznej gorączki. Nie znaczy to, że stał się lepszym człowiekiem. Wciąż jest tym samym stale zalanym, napalonym na

cudze żony, gotowym na każde świństwo typem spod ciemnej gwiazdy. Sptukany jak nigdy, bez perspektyw na sensowny zarobek, niechętnie zgadza się połączyć siły z dawnym współnikiem - uroczą wrednym kartem Marcusem. Tym razem plan jest ambitniejszy niż zwykłe sklepowe kradzieże. Marcus zamierza przeprowadzić skok na centralę fundacji charytatywnej. Stawka i ryzyko są wyższe niż dotąd. Tym bardziej, że do zespołu dołącza dziarska mamuśka Williego.

## Sprzymierzeni (Allied)

1942 rok, Afryka Północna. Max Vatan (Pitt), oficer wywiadu, spotyka na swej drodze działaczkę francuskiego Ruchu Oporu Marianne Beausejour (Cotillard), zaangażowaną w śmiertelnie niebezpieczną misję na tyłach wroga. Ich ponowne spotkanie w Londynie i losy ich związku naznaczone są wspomnieniami wojny.

**Polska Księgarnia**

tel: 018749514; 0899778904

[www.ksiazki.ie](http://www.ksiazki.ie)

W Dublinie  
w księgarni do nabycia  
**2,300**  
tytułów książek  
ponad **190**  
tytułów prasy

W bazie  
posiadamy  
ponad **70,000**  
tytułów książek  
oraz **2,600**  
tytułów prasy

lektury  
podręczniki  
gry planszowe  
filmy, cd, dvd  
polskie leki, ziola  
**przekazy pieniężne**  
bilety na wycieczki  
i koncerty

Sprowadzamy  
prawie wszystko  
Wysyłamy książki i prasę  
pocztą, prowadzimy  
teczki stałego klienta

**SPRAWDŹ NAS!**

**58-66 Parnell Street, Dublin 1**  
**MOORE ST. MALL SHOPPING CENTRE**  
**Pasaż handlowy pod Lidlem**  
**centrum Dublina**



## Razem od 10 lat. Wspieramy – Doradzamy – Promujemy integrację.

Przez ostatnie 10 lat, działania Centrum Wspierania i Integracji „Together-Razem”, koncentrowały się na czterech filarach: DORADZTWO i WSPARCIE, INTEGRACJA, ZDROWIE PSYCHICZNE, EDUKACJA.

Organizacja, w dużej mierze opiera się na pracy wolontariuszy.

Każda pomoc, porada, udzielone wsparcie, przeprowadzona terapia motywuje pracowników i wolontariuszy do działania i uświadamia w przekonaniu, że było warto.

Do flagowych programów i aktywności Centrum zaliczamy:

- Wsparcie informacyjne oraz doradztwo społeczne
- Kliniki prawne
- Wsparcie terapeutyczne – Poradnia U-Clinic
- Kursy języka angielskiego
- Poradnia online – poradniaonline.org
- Grupa dla Seniorów „Kawa czy Herbata”
- Akademia Razem – Polska Szkoła
- Grupa dla mam z dziećmi



## Polska wśród 25 najlepszych kierunków emigracji

27 tysięcy emigrantów z całego świata oceniło kraje, w których teraz mieszkają.

Tak powstał ranking najlepszych miejsc do pracy i życia. W jego najnowszej edycji Polska zajęła pozycję wyższą niż Irlandia czy Stany Zjednoczone.

HSBC już po raz dziewiąty przygotował „Expatriation Explorer” – ranking najlepszych miejsc do pracy i życia w oparciu o opinie osób, które wyjechały ze swojego ojczystego kraju i mieszkają za granicą.

Finalne zestawienie to lista 45 najlepszych miejsc do życia, pracy i zakładania rodziny

w opinii osób, które przyjechały z innych krajów.

Najwyższą łączną notę po raz drugi z rzędu uzyskał Singapur.

Drugą i trzecią pozycję w ogólnym zestawieniu zajęły odpowiednio Nowa Zelandia i Kanada.

Pierwszą piątkę zamknęły dwa europejskie kraje, z których Szwajcaria (5.) powinna zaskoczyć mniej niż Czechy wskazywane jako 4. najlepsze miejsce do życia na emigracji.

Dość wysoką, bo 25. pozycję w ogólnym zestawieniu zajęła Polska.



## Z Cork do Bostonu i Nowego Jorku

Norwegian po prawie trzyletniej prawnej batalii otrzymał od amerykańskiego Departamentu Transportu zezwolenie na loty między Irlandią a USA. Dzięki temu uruchomi niskokosztowe loty przez Atlantyk z Cork.

Informację o uzyskaniu odpowiedniego zezwolenia przez Norwegian Air International (NAI), irlandzką spółkę-córkę Norwega, potwierdził premier Irlandii Enda Kenny. Przewoźnik w pierwszej kolejności zaoferuje loty z Cork do Bostonu i Nowego Jorku-JFK. Trasy będą obsługiwane wąskokadłubowymi boeingami 737-800.

Norwegian będzie mógł teraz też formalnie przenieść obsługę tras transatlantycznych z baz w Sztokholmie, Oslo, Kopenhadze i Londynie-Gatwick do NAI. Pozwoli to na obniżenie kosztów, zwłaszcza w bazach skandynawskich.



Do tej długodystansowej trasy Norwegia, w tym do Stanów Zjednoczonych, są obsługiwane przez zarejestrowany w Norwegii oddział Norwegian Long Haul. Z kolei NAI wykonywał część lotów po Europie, w tym do Warszawy.

## Donald Trump nie postawi muru na wybrzeżu Irlandii

Donald Trump zrezygnował z budowy gigantycznego muru w swoim kurorcie na wybrzeżu Irlandii. Przeciwno planom prezydenta-elekta protestowali ekologowie.

Mur miał mieć cztery metry wysokości i ochraniać od fal morskich należący do Donalda Trumpa hotel oraz niemal trzykilometrowy

wydziałek pola golfowego - Doonberg Golf Club w County Clare. Oprócz pola znajduje się tam m.in. pięciogwiazdkowy hotel. Po wykupieniu przez miliardera, przyszłego prezydenta USA, 160-hektarowy raj dla golfistów zmienił nazwę na Trump International Golf Links, Ireland.

# GOOD TYRE

**OPONY UŻYWANE I NOWE, OD 20 € SZTUKA, MONTAŻ GRATIS!**  
**PONAD TYSIĄC OPON W SPRZEDAŻY,**  
**OPONY DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, VAN, I JEEP.**

**ATKINS YARD, BAILICK RD MIDDLETON, CO. CORK**

**0834244112-PRZEMEK**

**PRZEMYSŁAW.PERSINSKI@WP.PL**

**DLA WARSZTATÓW CENY HURTOWE**



**0834244112**

# Przeżyjemy to jeszcze raz



**KRZYSZTOF WIŚNIEWSKI**  
chris.waterford@gmail.com

**P** przed nami huczne zakończenie roku i powitanie nowych dwunastu miesięcy. To co przed nami, to jak zwykle wielka niewiadoma, a bycie prorokiem, nawet nie we własnym kraju, zawsze wiązało się z poważnym marginesem błędu. Mówiąc krótko, nie ma co przewidywać, co się wydarzy, bo biorąc pod uwagę obecną sytuację w Irlandii i na świecie, równie dobrze można zacząć wróżyć z fusów.

Spójrzmy sobie zatem na chwilę w przeszłość, tę najbliższą, bo dwunastomiesięczną zaledwie. Zobaczmy, co się działo tu i tam i czy miało sens przejmowanie się tym wszystkim. Wszelkie wydarzenia najlepiej oceniać z perspektywy historii, co oznacza, że rok 2016 właściwie oceniamy nasze dzieci czy wnuki, a my możemy jedynie wspominać te miłe i mniej miłe chwile.

Zatem do dzieła.

## Styczeń

Podczas gdy cała Irlandia budziła się powoli po noworocznych imprezach wschodnie wybrzeże Ameryki zmagało się ze skutkami potężnego huraganu, który przyniósł równie potężne opady śniegu. Jak na złość irlandzkim dzieciom tutaj śniegu było jak na lekarstwo, za to w mediach nadal lano wodę, czyli nieustająco nakręcano temat opłat za wodę i dlatego należy je znieść lub utrzymać.

A pozostając w temacie wody... Irlandia, szczególnie jej część zachodnia znalazła się pod wodą w wyniku sztormów, opadów deszczu i wylewów rzek. W kilku rejonach ogłuszono stan klęski żywiołowej, a wiele miast i miasteczek zostało na krótki czas odciętych od świata. Nie było wesoło.

## Luty

Cały miesiąc można w zasadzie podsumować jednym słowem: WYBORY!

Ale rozwijając temat... Najpierw wyborcy mieli kampanię wyborczą, czyli festiwal obietnic i mizdrzenia się polityków wszelkiej maści. Potem było głosowanie i kiedy już opadł kurz okazało się, że scena polityczna wygląda zupełnie inaczej, chociaż rządząca Fine Gael pozostała największym ugrupowaniem w Parlamencie. Za to ich koalicyjny partner - partia Labour - poniosła spektakularną klęskę tracąc 26 z 33 postów.

Zanim jednak nastąpił ów polityczny wstrząs, Irlandia wstrząsnęła początek poważ-

nej wojny dublińskich gangów. Najpierw jeden gang zastrzelił kilku gangsterów z drugiego gangu, potem drugi gang zastrzelił jednego gangstera z tego pierwszego gangu. A potem to już posypało się jak domino, i przez cały rok mogliśmy czytać o tym kto kogo i gdzie zastrzelił albo próbował zastrzelić. Ogólnie gangsterom nie było zbyt wesoło.

## Marzec

Wygrana partia próbowała utworzyć rząd. Nie skutecznie. I tak próbowała przez cały miesiąc. Z jednakowym skutkiem. Okazało się, że nikt nie chce wesprzeć Fine Gael w tworzeniu rządu, więc Irlandia przez cały marzec kibicowała to jednej to drugiej partii, aż w końcu okazało się, że bukmacherzy przyjmują zakłady na to, jak długo kraj obędzie się bez rządu, ewentualnie jak wiele głosowań przegra Fine Gael.

Media kibicowały równie zawzięcie, a chwilową przerwą w połowie miesiąca, kiedy ich uwagę skupiła tragedia w Buncrana, gdzie w zatopionym samochodzie zginęło pięcioro członków jednej rodziny.

Zaledwie tydzień później, w Niedzielę Wielkanocną, w całej Irlandii rozpoczęły się huczne obchody setnej rocznicy Powstania Wielkanocnego, które dla Irlandczyków jest symbolicznym początkiem drogi ku niepodległości. Paradox, balom, imprezom różnorodnym nie było końca i marzec zakończył się zdecydowanie optymistycznie i wesoło.

## Kwiecień

Kibicowanie próbom (nieskutecznym) utworzenia rządu trwało przez cały miesiąc. Politycy dwoili się i troili, by albo usprawiedliwić się dlaczego jeszcze rząd nie powstał, albo by potępić innych polityków za to, że rząd jeszcze nie powstał.

W najlepsze też trwała "zabawa" gangsterów. Niestety okazała się dużo bardziej tragiczną w skutkach niż zabawy polityków, bo zakończyła się śmiercią przypadkowego dublińczyka. Z pewnością wesoło to nie było.

## Maj

Na Smaragdowej Wyspie nastąpił stan powszechnej euforii, po tym jak na początku miesiąca udało się sformować rząd. A tak poważnie... pewnie wielu Irlandczyków nawet nie zauważyło, że coś się zmieniło. Tym bardziej, że nad Irlandię naciągnęły upały nie z tej ziemi, czyli temperatura przekroczyła 20 stopni Celsjusza. Świętowali producenci lodów i napojów chłodzących, a montażyści klimatyzacji podobno nie nadawali z montażem, skutkiem czego można było zapisać się na montaż klimy gdzieś w okolicach listopada. Wszystkim było wesoło, a najbardziej tym, którzy mogli wylegiwać

się na plaży, albo jeszcze lepiej nad własnym basenem.

## Czerwiec

Cała Irlandia zapatrzona była w ekrany telewizorów, najczęściej ustawionych w lokalnych pubach, i z zapartym tchem śledziła losy Boys in Green na gościnnych występach we Francji. Mówiąc krótko Irlandia, podobnie zresztą jak Polska, grała w Mistrzostwach Europy w piłkę nożną. W fazie grupowej jeden mecz zremisowała, jeden przegrała i jeden wygrała, czyli było uczciwie i po równo, a żeby jeszcze było sprawiedliwie to awansowała do drugiej rundy. Tam niestety uległa gospodarzom imprezy i tym samym nie dane było reprezentacji Polski i Irlandii spotkać się w finale turnieju.

Porażka z Francją nie przeszkodziła irlandzki kibicom w okazywaniu radości, a irlandzkie puby we Francji były najweselszymi miejscami w całym kraju. A być może i na całym świecie.

## Lipiec

Wprawdzie referendum w sprawie wyjścia Wielkiej Brytanii z Unii Europejskiej odbyło się pod koniec czerwca, ale wtedy Irlandczycy (i Polacy też) wpatrzni byli w to, co się dzieje na stadionach we Francji. Dopiero w Lipcu dotarło do nich, że Brexit może mieć znaczący wpływ na losy Irlandii. Odezwały się nawet głosy, że konsekwencją Brexitu może być nawet zjednoczenie wyspy, ponieważ Irlandia Północna opowiedziała się za pozostaniem w Unii.

Tymczasem sama Irlandia coraz mocniej borykała się z kryzysem mieszkaniowym i rosnącymi cenami nieruchomości oraz wynajmu. Rodziny lądowały na bruku, a prasa była pełna żwawych historii o biednych najemcach i bezwzględnych landlordach. Oczywiście wesoło to nie było, chyba że akurat trafilo na przeciwnika Unii Europejskiej, który mógł się pocieszyć brytyjskim przyczkiem w nos.

## Sierpień

Do Irlandii zbliżał się sezon strajkowy. Coraz to nowe grupy zawodowe zapowiadały protesty, jeśli nie dostaną podwyżek płac. Zaczęło się bodajże od motorniczych tramwajów w Dublinie, po nich o więcej pieniędzy upomnieli się kierowcy autobusów, a potem poszło już z górki - policjanci, nauczyciele, lekarze, pielęgniarki. Ale nie uprzedzamy faktów, właściwe strajki miały jeszcze nadzieję. Okazało się, że konkurs piękności też może być platformą dla wyrażania zdecydowanych poglądów. Jednak z uczestniczek konkursu Rose of Tralee otwarcie opowiedziała się za złagodzeniem prawa aborcyjnego w Irlandii, czym po pierwsze wpisała się w nabrzmiałą debatę na ten temat, a po drugie zamknęła sobie drogę do zwycięstwa, bo sędziowie uznali, że scena w Tralee to nie miejsce na politykowanie i nie przyznali kandydatce z Sydney żadnej nagrody. Jej wesoło nie było, ale tej która wygrała - na pewno tak.

## Wrzesień

Cały świat, a z pewnością cała Unia Europejska ze zdumieniem patrzyła na Irlandię, której rząd uparcie nie chciał przyjąć miliardów euro zaległych podatków od firmy Apple. Po tym jak pod koniec sierpnia Komisja Europejska nakazała Amerykanom zapłacić podatki wraz z odsetkami, Irlandia stanęła koniemi i stwierdziła, że ona tych pieniędzy nie chce. Wywołało to oczywiście długą debatę i zmusiło rząd od gęstego tłumaczenia się, dlaczego tych pieniędzy nie chce.

W Dublinie rozpoczęła się seria strajków kierowców autobusów, żądających oczywiście podwyżek płac. Niektórzy twierdzili, że podwyżki mogłyby zostać sfinansowane z pieniędzy uzyskanych od Apple'a. Niestety nie zorientowali się, że owe miliardy były całkowicie wirtualne i takie same byłyby także podwyżki. Ale przynajmniej kierowcy sobie odpoczęli. Tylko mieszkańcom stolicy nie było do śmiechu.

## Październik

Echa polskiego Czarnego Protestu dotarły także na Zieloną Wyspę, gdzie do tej pory debata o aborcji toczyła się w nieco bardziej cywilizowanych warunkach. Oczywiście irlandzkie media nie zajmowały się protestującymi na czarno kobietami tak mocno jak media w Polsce, niemniej echa były mocno słyszalne.

Jednak październikową prasę, radio i telewizję zdominował oczywiście projekt budżetu na przyszły rok. Projekt zaskakująco mało oprotostowany przez środowiska zwykle protestujące przeciwko wszystkiemu co robi rząd. Oczywiście nie obyło się bez głosów o okradaniu najbiedniejszych kosztami rozdawnictwa najbogatszym, ale chyba już niewielu Irlandczyków słucha podobnych bzdur. Większość z nich woli robić swoje, czyli zająć się zarabianiem euro i korzystaniem ze względnie pozytywnej sytuacji gospodarczej kraju.

## Listopad

Strajkowali nauczyciele, a strajk Gardy został odwołany na kilka godzin przed rozpoczęciem. Strajki zapowiedziały też pielęgniarki, ale bez żadnych konkretów. Wszyscy, jak jeden mąż, domagają się wyższych pensji, bo przecież skoro gospodarka się rozwija, rząd ma więcej pieniędzy, to każdemu coś się należy. Jak na razie trwają negocjacje związków zawodowych z rządem, a jedynym pozytywnym efektem strajku nauczycieli było zwiększone zainteresowanie młodzieży bieżącymi sprawami w kraju. A konkretnie tym, czy nauczyciele kończą strajk, czy może jeszcze o kilka dni przedłużą ferie.

Tymczasem, kiedy uczniowie zajęci byli relaksem podczas strajku władze lokalne w Wexford zakazały otwierania fast-foodów w pobliżu szkół. Oczywiście w trosce o zdrowie uczniów, którzy teraz będą musieli znacznie dalej chodzić na lunch. Z pewnością w dalszej perspektywie wyjdzie im to na zdrowie.

## Grudzień

Ostatni miesiąc roku to już tylko szaleństwo zakupów, Boże Narodzenie, choinka, prezenty, a potem wystrzałowy Sylwester i koniec.

A stałym czytelnikom, a także tym przypadkowym życzę, by 2017 podsumowali jedynie wesołymi wydarzeniami. I żeby był on najlepszy z dotychczasowych lat.



# Świąteczna Oferta



Pierogi z kapustą i grzybami



Pierogi z z mięsem



Pierogi ruskie



Bigos



Uszka z grzybami



Ryba po grecku



Sledź w śmietanie z cebulą

**PRZYJMUJEMY ZAMÓWIENIA  
NA POTRAWY ŚWIĄTECZNE**  
Zamówienia oraz odbiór możliwy  
będzie w restauracji Comix.  
Opłaty należy dokonać z góry.

**ZAMÓWIENIA PROSIMY SKŁADAĆ  
DO 17 GRUDNIA 2016R**  
Odbiór dostępny w dniach  
między 23 a 24 grudnia.



Krokiety z mięsem



Salatka jarzynowa



Barszcz czerwony



Krokiety z kapustą



Strucla makowa



Sernik z pomarańczą



Kompot z suszu

## Chcesz odzyskać swój podatek i nie martwić się o żadne formalności?

Jesteś w małżeństwie, a jedno z Was mieszka w Polsce i nie wiesz jak dokonać wspólnego rozliczenia?  
Nic prostszego – wystarczy, że wyślesz do nas swój **druk P60 lub P45**, a my zrobimy wszystko za Ciebie.  
Bezpłatnie obliczymy Twój zwrot, a później przeprowadzimy całą procedurę odzyskiwania podatku w urzędzie.

**Od 9 lat z sukcesem działamy na irlandzkim rynku.**

Nie pobieramy żadnych opłat wstępnych oraz opłat w przypadku odmowy zwrotu.

**Nic nie ryzykujesz – możesz tylko zyskać**



**TWOJA FIRMA  
KSIĘGOWO DORADZCA**

**SPRAWDŹ NAS!**

[www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu)

**14 Princes Street  
1st floor office, Cork**

TEL/FAX. 021 427 83 49

E-mail: [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)



Unit 31 Coolmine Industrial Estate,  
Blanchardstown, Dublin 15  
Nad sklepem Netto

TEL. 018 06 65 55 0833191536

E-mail: [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)

## KANCELARIA PRAWNA



**Tracey Solicitors**

*Making law accessible*

Znajdź  
nas na



- **WYPADKI\***
- **WYKROCZENIA DROGOWE**
- **PORADA PRAWNA**

\* W przypadkach spornych, adwokat nie może obliczać honorarium albo innych opłat i kosztów jako procentu lub proporcji w stosunku do zasądzonych albo wynegocjowanych warunków.



Zadzwoń: **Monika Kealy**

34 Westmoreland Street, Dublin 2, Ireland.

✉ [polskizespol@traceysolicitors.ie](mailto:polskizespol@traceysolicitors.ie)

🌐 [www.wypadekirlandia.pl](http://www.wypadekirlandia.pl)

**(085) 150 26 26**



Kontakt w Języku polskim  
**086 846 1547**

Tel: 021 427 3472,  
086 846 1547

info@finbarrmurphy.ie  
www.finbarrmurphy.ie

Lee White House,  
8, Washington St., Cork

## Kancelaria Prawnicza

Odszkodowania po wypadkach w miejscu pracy

Wypadki drogowe

Wypadki w miejscach publicznych

Poświadczenia tożsamości, akty notarialne, upoważnienia

Przenoszenie własności, umowy mieszkaniowe

Sporządzanie testamentów

Prawo rodzinne

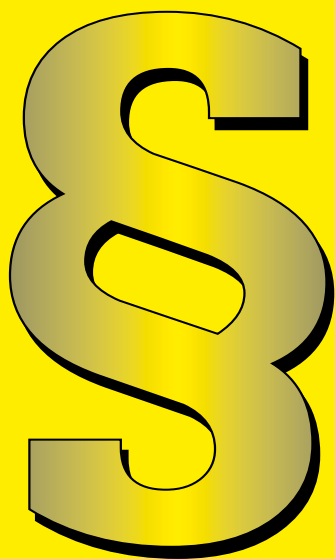
Prawo pracy

Porady prawne

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty

**Wypadki w pracy, drogowe oraz w miejscach publicznych**  
**Prawo pracy • Nieruchomości, przeniesienie własności**

**www.prawnik.ie**



**01 49 100 10**

**085 PRAWNIK**

**085 7729645**

**Monika El Amki, Katarzyna Mastyło,  
Paweł Sobol, Piotr Kuderski, Beata Kozłowska**

Maguire McClafferty Solicitors, 8 Ontario Terrace, Portobello Bridge, Dublin 6

Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty